

## Podmienky používania spoločnosti IBM

### IBM DemandTec

Ustanovenia uvedené v týchto Podmienkach používania IBM („Podmienky používania“ alebo „ToU“) dopĺňajú ustanovenia v zmluve IBM International Passport Advantage Agreement alebo v zmluve IBM International Passport Advantage Express Agreement („Zmluva“). Pred použitím služby IBM SaaS a akéhokoľvek súvisiaceho Aktivačného softvéru si pozorne prečítajte Podmienky používania spoločnosti IBM (tieto podmienky sú definované nižšie). Zákazník môže IBM SaaS a Aktivačný softvér používať len vtedy, ak Zákazník najprv akceptuje tieto Podmienky používania. Objednaním, prístupom k alebo používaním služby IBM SaaS alebo Aktivačného softvéru, alebo kliknutím na tlačidlo „Súhlasím“ Zákazník vyjadruje súhlas s týmito Podmienkami používania.

**AK AKCEPTUJETE TIETO PODMIENKY V MENE ZÁKAZNÍKA, VYHLASUJETE A ZARUČUJETE, ŽE MÁTE PLNÚ MOC ZAVIAZAŤ ZÁKAZNÍKA K DODRŽIAVANIU TÝCHTO PODMIENOK POUŽÍVANIA. AK NESÚHLASÍTE S TÝMITO PODMIENKAMI POUŽÍVANIA ALEBO NEMÁTE PLNÚ MOC ZAVIAZAŤ ZÁKAZNÍKA K ICH DODRŽIAVANIU, POTOM ŽIADNYM SPÔSOBOM NEPOUŽÍVAJTE ANI SA NEZÚČASTŇUJTE NA ŽIADNEJ PONÚKANEJ FUNKCIONALITE, KTORÁ JE SÚČASŤOU PRODUKTU IBM SAAS ANI NEPOUŽÍVAJTE ŽIADNY AKTIVAČNÝ SOFTVÉR.**

#### Časť 1 – Všeobecné podmienky

##### 1. Účel

Tieto Podmienky používania sa vzťahujú na nasledujúce služby IBM SaaS:

##### 1.1 IBM SaaS for Retailers

- IBM DemandTec Price Management on Cloud
- IBM DemandTec Price Optimization on Cloud
- IBM DemandTec Promotion Optimization on Cloud
- IBM DemandTec Promotion Planning on Cloud
- IBM DemandTec Promotion Execution on Cloud
- IBM DemandTec Markdown Optimization on Cloud
- IBM DemandTec Deal Management for Retail on Cloud
- IBM DemandTec Shopper Insights for Retail on Cloud
- IBM DemandTec Assortment Optimization for Retail on Cloud
- IBM DemandTec Advanced Analytics Managed Cloud Delivery

##### 1.2 IBM SaaS for Consumer Products Companies

- IBM DemandTec Customer Trade Planning on Cloud
- IBM DemandTec Strategic Trade Planning on Cloud
- IBM DemandTec Strategic Marketing Planning on Cloud for Manufacturers
- IBM DemandTec Post Event on Cloud
- IBM DemandTec Assortment Optimization on Cloud for Manufacturers in program
- IBM DemandTec Shopper Insights on Cloud for Manufacturers in program
- IBM DemandTec Advanced Deal Management on Cloud for Manufacturers in program
- IBM DemandTec Advanced Deal Management on Cloud for Brokers in program
- IBM DemandTec Deal Management on Cloud for Manufacturers in program
- IBM DemandTec Deal Management on Cloud for Brokers in program

Iba na účely týchto Podmienok používania sa pojem „IBM SaaS“ bude vzťahovať na konkrétne ponuky IBM SaaS uvedené v tejto Časti 1.

Zákazník môže IBM SaaS používať len počas platnej Doby predplatného.

## 2. Definície

Význam nasledujúcich pojmov sa bude interpretovať nasledovne:

**Broker** - Zákazník zastupujúci jednu alebo niekoľko Spoločností SP ako ich obchodný zástupca pôsobiaci v ústredí alebo na oddelení predaja.

**Manažovaná Spoločnosť SP** - Spoločnosť SP, ktorá poverila Brokera svojim zastupovaním pred predajcami v spojení s plánovaným propagovaním, poskytovaním ponúk a inými transakciami.

**Spotrebiteľské produkty** - akýkoľvek tovar alebo jeho súčasť distribuovaná na účely priameho predaja spotrebiteľovi. „Spotrebiteľské produkty“ môžu napríklad zahŕňať odev a obuv, potraviny a nápoje, domáce potreby a potreby pre osobnú starostlivosť, spotrebný tovar s dlhou životnosťou a zariadenie domácností, spotrebný tovar s krátkou životnosťou, špecializované produkty a chovateľské potreby, avšak nie automobily, lietadlá, finančné nástroje, služby alebo nehnuteľnosti.

**Spoločnosť SP** - Zákazník vyrábajúci Spotrebiteľské produkty.

**Aktivačný softvér** - akýkoľvek Program a súvisiace materiály poskytnuté Zákazníkovi spoločnosťou IBM alebo treťou stranou ako súčasť ponuky IBM SaaS s cieľom umožniť prístup k ponuke IBM SaaS a jej používanie.

**Zahrnutý Predajca** - Predajca alebo Predajcovia, s ktorými Zákazník SP zakúpi predplatné na používanie príslušnej služby IBM SaaS.

**Služby podpory platforiem** - vzdialené služby uvedené a opísané v Časti 6 - Vzdialené služby.

**Produktové kategórie** - zoskupenie produktov (nazývané tiež položky alebo skladové jednotky Stock Keeping Units - SKU) napĺňajúcich podobné potreby spotrebiteľov alebo ktoré spolu súvisia alebo sú navzájom zameniteľné. Produkty, ktoré sa nachádzajú v rovnakej kategórii, by mali byť logisticky spravovateľné v sklade. O tom, z čoho bude pozostávať „Produktová kategória“, rozhodne spoločnosť IBM na základe vlastného uváženia.

**Predajca** - Zákazník zaoberajúci sa predajom Spotrebiteľských produktov v malých alebo individuálnych množstvách na účely priameho spotrebovania spotrebiteľom.

**Celkový predaj** - všetky produkty predané koncovým spotrebiteľom (v prípade Predajcov) alebo Zahrnutým Predajcom (v prípade spoločnosti SP) prostredníctvom všetkých kanálov.

Pojmy uvedené veľkými začiatocnými písmenami, ktoré nie sú definované v týchto Podmienkach používania, sú definované v Zmluve.

## 3. Všeobecné podmienky spoplatnenia

### 3.1 Metrika

Aplikácia je merná jednotka, na základe ktorej možno zakúpiť službu IBM SaaS. Aplikácia predstavuje softvérový program s jedinečným názvom. Zákazník musí zakúpiť dostatočný počet oprávnení pre všetky Aplikácie, ktoré budú môcť pristupovať k službe a používať ju v priebehu obdobia merania uvedeného v Potvrdení o oprávnení Zákazníka alebo Transakčnom dokumente.

Nasadenie je mernou jednotkou, na základe ktorej možno získať služby. Nasadenie pozostáva z odborných služieb a/alebo služieb školení, vrátane, ale bez obmedzenia na školenia, podnikovú analýzu, alebo služby na báze hotových výsledkov. Na pokrytie každého Nasadenia je potrebné získať dostatočné oprávnenia.

Milión jednotiek dosiahnutia príjmu (Million Revenue Conversion Units - MRCU) je merná jednotka, na základe ktorej možno zakúpiť službu IBM SaaS. Jednotka dosiahnutia príjmu je merná jednotka nezávislá od meny predstavujúca výšku príjmu súvisiaceho s licenciou na službu IBM SaaS. Zisky v jednotlivých menách musia byť prepočítané na jednotky MRCU v súlade s tabuľkou na adrese [http://www.ibm.com/software/licensing/conversion\\_unit\\_table](http://www.ibm.com/software/licensing/conversion_unit_table). Zákazník musí zakúpiť dostatočný počet oprávnení pre požadovaný počet MRCU pokrývajúci Príjem spracovaný alebo spravovaný službou IBM SaaS v priebehu obdobia merania uvedeného v Potvrdení o oprávnení Zákazníka alebo Transakčnom dokumente.

Miliarda jednotiek dosiahnutia príjmu (Billion Revenue Conversion Units - BRCU) je merná jednotka, na základe ktorej možno zakúpiť službu IBM SaaS. Jednotka dosiahnutia príjmu je merná jednotka nezávislá od meny predstavujúca výšku príjmov súvisiacich so službou IBM SaaS. Zisky v jednotlivých menách musia byť prepočítané na jednotky BRCU v súlade s tabuľkou na adrese [http://www.ibm.com/software/licensing/conversion\\_unit\\_table](http://www.ibm.com/software/licensing/conversion_unit_table). Zákazník musí zakúpiť dostatočný počet

oprávnení pre požadovaný počet BRCU pokrývajúci Príjem spracovaný alebo spravovaný službou IBM SaaS v priebehu obdobia merania uvedeného v Potvrdení o oprávnení Zákazníka alebo Transakčnom dokumente.

Definícia Príjmu na účely výpočtu počtu jednotiek MRCU alebo BRCU závisí od konkrétnej ponuky IBM SaaS ako je uvedené nižšie.

### 3.1.1 IBM SaaS for Retailers

- a. Na účely výpočtu MRCU pre:
- IBM DemandTec Price Management on Cloud
  - IBM DemandTec Price Optimization on Cloud
  - IBM DemandTec Shopper Insights for Retail on Cloud
  - IBM DemandTec Assortment Optimization for Retail on Cloud
  - IBM DemandTec Deal Management for Retail on Cloud

Príjem predstavuje Celkový predaj Pôvodného Zákazníka v Pôvodnej lokalite.

- b. Na účely výpočtu MRCU pre:
- IBM DemandTec Promotion Optimization on Cloud
  - IBM DemandTec Promotion Planning on Cloud
  - IBM DemandTec Promotion Execution on Cloud

Príjem predstavuje Celkový predaj Pôvodného Zákazníka v Pôvodnej lokalite vygenerovaný predajom Propagovaných položiek. Na účely týchto Podmienok používania sa budú za Propagované produkty považovať produkty, ktoré sú dočasne uprednostňované a/alebo zľavnené alebo predávané v akejkoľvek propagačnej forme vrátane, ale bez obmedzenia na, dočasného zníženia ceny, zmienky v inzercii alebo propagačných materiáloch, vystavenia v sekundárom umiestnení fyzických predajní alebo na hlavnej stránke webovej lokality a poukážkach.

- c. Na účely výpočtu MRCU pre produkt IBM DemandTec Markdown Optimization on Cloud – Príjem predstavuje Celkový predaj Pôvodného Zákazníka v Pôvodnej lokalite vygenerovaný predajom Zlacnených položiek. Zlacnené položky sú produkty predávané pri trvale zníženej cene, zvyčajne s cieľom odstránenia nadbytočných zásob, čo zahŕňa aj výpredaj.
- d. V prípade služby IBM DemandTec Advanced Analytics Managed Cloud Delivery musí Zákazník zakúpiť dostatočný počet oprávnení pre Aplikácie pre službu IBM SaaS v súlade s Úrovnňou Príjmov Zákazníka uvedenou v nižšie uvedenej tabuľke. Na účely tejto služby IBM SaaS bude Príjem predstavovať Celkový predaj Pôvodného Zákazníka v Pôvodnej lokalite

Úroveň 1 = maximálne 3 BRCU

Úroveň 2 = maximálne 8 BRCU

Úroveň 3 = maximálne 15 BRCU

Úroveň 4 = viac ako 15 BRCU

### 3.1.2 IBM SaaS for Consumer Products Companies

- a. Na účely výpočtu MRCU pre:
- IBM DemandTec Customer Trade Planning on Cloud
  - IBM DemandTec Post Event on Cloud

Príjem predstavuje Celkový predaj Pôvodného Zákazníka v Pôvodnej lokalite vygenerovaný predajom zahrnutých Produktových kategórií Zahrnutým predajcom.

- b. Na účely výpočtu MRCU pre:
- IBM DemandTec Strategic Trade Planning on Cloud
  - IBM DemandTec Strategic Marketing Planning on Cloud for Manufacturers

Príjem predstavuje Celkový predaj Pôvodného Zákazníka v Pôvodnej lokalite vygenerovaný predajom zahrnutých Produktových kategórií.

- c. Na účely výpočtu MRCU pre:
- IBM DemandTec Assortment Optimization on Cloud for Manufacturers in program

- IBM DemandTec Shopper Insights on Cloud for Manufacturers in program

Príjem predstavuje Celkový predaj Pôvodného Zákazníka v Pôvodnej lokalite vygenerovaný predajom zahrnutých Produktových kategórií Zahrnutým predajcom v programe.

- Na účely výpočtu MRCU pre produkt IBM DemandTec Advanced Deal Management on Cloud for Manufacturers in program - Príjem predstavuje Celkový predaj Pôvodného Zákazníka v Pôvodnej lokalite Zahrnutým predajcom v programe
- Na účely výpočtu MRCU pre produkt IBM DemandTec Advanced Deal Management on Cloud for Brokers in program - Príjem predstavuje Celkový predaj Zahrnutým predajcom produktov zastúpených Brokerom.

### 3.1.3 Služby podpory platforiem

V prípade všetkých Služieb podpory platforiem musí Zákazník zakúpiť dostatočný počet oprávnení pre Zapojenie pre Služby podpory platforiem v súlade s Úrovnou príjmov Zákazníka uvedenou v nižšie uvedenej tabuľke. Na účely týchto služieb podpory platforiem bude Príjem predstavovať Celkový predaj Pôvodného Zákazníka v Pôvodnej lokalite

Úroveň 1 = maximálne 3 BRCU

Úroveň 2 = maximálne 8 BRCU

Úroveň 3 = maximálne 15 BRCU

Úroveň 4 = viac ako 15 BRCU

## 3.2 Poplatky a fakturácia

### 3.2.1 Nastavenie

Pokiaľ v príslušnom Transakčnom dokumente nie je uvedené inak, pri úvodnom poskytnutí služby IBM SaaS bude spoločnosť IBM účtovať jednorazový poplatok za nastavenie služby. Čiastka a fakturačné obdobie budú uvedené v Transakčnom dokumente a fakturácia sa bude vykonávať v súlade s týmto dokumentom.

### 3.2.2 Možnosti fakturácie

Suma, ktorú je potrebné zaplatiť za službu IBM SaaS, je uvedená v Transakčnom dokumente. Možnosti fakturácie pre predplatné služby IBM SaaS sú nasledovné:

- Vstupný poplatok pre celú službu
- Mesačne (pozadu)
- Štvrťročne (vopred)
- Ročne (vopred)

Poplatok za predplatné sa účtuje ročne, štvrťročne alebo mesačne pre obdobie uvedené v Transakčnom dokumente. Splatná čiastka za zúčtovacie obdobie bude odvodená od ročného predplatného a počtu fakturačných cyklov do roka.

### 3.2.3 Čiastkové mesačné poplatky

Čiastkový mesačný poplatok predstavuje pomernú dennú sadzbu, ktorá bude fakturovaná Zákazníkovi. Čiastkové mesačné poplatky sa vypočítajú podľa zvyšného počtu dní v začatom mesiaci od dátumu, kedy spoločnosť IBM oznámila Zákazníkovi, že môže začať používať službu IBM SaaS.

### 3.2.4 Služby na diaľku

Vzdialené služby sa budú účtovať na základe počtu Zapojení. Vzdialené služby sa budú účtovať ročne, štvrťročne alebo mesačne podľa toho, ako je definované v Transakčnom dokumente.

## 4. Vytvorenie konta a prístup

Keď si Užívateľia IBM SaaS zaregistrujú konto (ďalej len "Konto"), spoločnosť IBM môže poskytnúť Užívateľovi IBM SaaS identifikátor a heslo pre Konto. Zákazník zodpovedá za to, že každý Užívateľ IBM SaaS si bude spravovať a aktualizovať informácie o svojom Konte. Zákazník môže kedykoľvek požiadať, aby boli akékoľvek Osobné údaje, ktoré boli poskytnuté pri registrácii Konta, alebo ktoré používa IBM SaaS, opravené alebo odstránené z informácií o Konte a tieto informácie budú opravené alebo odstránené, ale ich odstránenie môže zamedziť prístup k IBM SaaS.

Zákazník nesie zodpovednosť za zabezpečenie toho, že Užívateľia IBM SaaS budú chrániť svoje prihlasovacie údaje do konta a budú kontrolovať prístup ku kontu Užívateľa služby IBM SaaS a používanie služby IBM v mene Zákazníka.

## 5. Aktivačný softvér

Táto ponuka IBM SaaS môže obsahovať Aktivačný softvér, ktorý dodáva spoločnosť IBM alebo dodávateľ tretej strany. Ak si Zákazník stiahne alebo nainštaluje ľubovoľný Aktivačný softvér, Zákazník takto súhlasí, že takýto Aktivačný softvér nebude využívať na žiadny iný účel okrem umožnenia alebo povolenia Zákazníkovho prístupu do a používania IBM SaaS. Ak bude mať Aktivačný softvér v čase inštalácie alebo stiahnutia osobitnú licenčnú zmluvu (napríklad zmluvu IBM International License Agreement for Non-Warranted Programs ("ILAN") alebo inú licenčnú zmluvu od spoločnosti IBM alebo od licenčnej zmluvy tretej strany), jeho používanie bude upravovať takáto osobitná zmluva. Zákazník súhlasí, že vyjadrí svoj súhlas s podmienkami takejto zmluvy, keď akceptuje tieto Podmienky používania alebo si stiahne, nainštaluje alebo bude používať Aktivačný softvér.

Aktivačný softvér zahŕňa, bez obmedzenia na, nasledujúce produkty:

IBM DemandTec Publishing Manager

IBM DemandTec Strategic Planning Administration

## 6. Služby na diaľku

Zákazníci služieb IBM SaaS môžu zakúpiť nasledujúce vzdialené služby:

- IBM DemandTec Price Management - Služby podpory platforiem
- IBM DemandTec Price Optimization - Služby podpory platforiem
- IBM DemandTec Price and Promotion Optimization - Služby podpory platforiem
- IBM DemandTec Promotion Optimization - Služby podpory platforiem
- IBM DemandTec Promotion Planning - Služby podpory platforiem

### 6.1 Zodpovednosť IBM za IBM DemandTec Price Management – Služby podpory platforiem a DemandTec Promotion Planning – Služby podpory platforiem

Spoločnosť IBM:

- Bude spolupracovať so Zákazníkom pri získavaní všetkých potrebných údajov, ako je uvedené v príslušnom dokumente IBM s požiadavkami na údaje vzťahujúcim sa na príslušnú ponuku SaaS („Údaje Zákazníka“).
- Bude prijímať a zavádzať Údaje Zákazníka v týždňových alebo denných intervaloch a bude udržiavať rozhranie na prevod údajov s použitím štandardných nástrojov. V prípade, že Zákazník upraví formát Údajov Zákazníka, požiada o prenos súborov späť k Zákazníkovi v inom formáte alebo požiada spoločnosť IBM o zmenu máp údajov a automatizačných skriptov s cieľom využiť nové údaje, sa môžu uplatňovať ďalšie poplatky.
- Bude poskytovať štandardné služby priebežnej údržby kont, ktoré zabezpečia podporu Zákazníka po ukončení činnosti implementačného tímu. Táto služba správy kont sa bude poskytovať vzdialene a jej rozsah nepresiahne 6 hodín za týždeň.

### 6.2 Povinnosti spoločnosti IBM v súvislosti so službami IBM DemandTec Price Optimization – Služby podpory platforiem, IBM DemandTec Price a Promotion Optimization – Služby podpory platforiem a IBM DemandTec Promotion Optimization – Služby podpory platforiem

Spoločnosť IBM:

- Bude spolupracovať so Zákazníkom pri získavaní všetkých potrebných údajov, ako je uvedené v príslušnom dokumente IBM s požiadavkami na údaje vzťahujúcim sa na príslušnú ponuku SaaS („Údaje Zákazníka“).
- Bude prijímať a zavádzať Údaje Zákazníka v týždňových alebo denných intervaloch a bude udržiavať rozhranie na prevod údajov s použitím štandardných nástrojov. V prípade, že Zákazník upraví formát Údajov Zákazníka, požiada o prenos súborov späť k Zákazníkovi v inom formáte alebo požiada spoločnosť IBM o zmenu máp údajov a automatizačných skriptov s cieľom využiť nové údaje, sa môžu uplatňovať ďalšie poplatky.

- Vykoná štandardné overenie údajov pre modelované produktové kategórie. Overovanie údajov pozostáva z vykonania automatizovaných úloh a vyhľadania chýb a anomálií v Údajoch Zákazníka.
- Poskytne svoje štandardné ekonometrické služby modelovania pre všetky produktové kategórie v súlade s Projektovým plánom zahŕňajúce vytvorenie modelovacích sád údajov, odhad modelov, hodnotenie kvality modelov a prípadné riešenie problémov s modelmi. Toto zahŕňa úvodné modelovanie všetkých zahrnutých produktových kategórií a priebežného opätovného modelovania v primeraných intervaloch v závislosti od dynamiky jednotlivých kategórií podľa uváženia spoločnosti IBM. V prípade novej formulácie údajov zo strany Zákazníka bude spoločnosť IBM spolupracovať so Zákazníkom s cieľom zistiť, že je potrebné opätovné zavedenie preformulovaných historických údajov a remodelovanie súvisiacich produktových kategórií, s čím sa môže spájať uzatvorenie dohody o zaplatení ďalších poplatkov.
- Bude poskytovať štandardné služby priebežnej údržby kont, ktoré zabezpečia podporu Zákazníka po ukončení činnosti implementačného tímu. Táto služba správy kont sa bude poskytovať vzdialene a jej rozsah nepresiahne 6 hodín za týždeň.

### 6.3 Povinnosti Zákazníka

Zákazník je zodpovedný za poskytnutie:

- Podpory Projektu zo strany vedúcich pracovníkov
- Priameho prístupu pre pracovníkov spoločnosti IBM potrebné na vykonanie určených Projektových činností
- Príslušnej úrovne a počtu pracovníkov Zákazníka, ktorí budú pracovať na Projekte, vrátane:
  - IT programátorov, ktorí budú spolupracovať s tímom integrácie údajov spoločnosti IBM pri vytváraní a údržbe príslušných údajových rozhraní
  - Zástupcov obchodného oddelenia, ktorí budú zabezpečovať správnu implementáciu aplikačných požiadaviek do obsahu dátových extraktov
  - Výkonného projektového tímu, ktorý bude vykonávať potrebné technické úlohy a úlohy súvisiace s podnikovými procesmi
- Súvisiacej dokumentácie k mapovaniu údajov
- Prenosu Údajov Zákazníka v súlade s dohodnutým časovým rozvrhom
- Údajov Zákazníka v súlade s formátom spoločnosti IBM definovaným v aktuálnom dokumente IBM s požiadavkami na údaje
- Pracovníkov, ktorí budú pohotovo riešiť prípadné vzniknuté problémy
- Podpory zo strany Zákazníka, ktorá bude zabezpečovať správnosť poskytnutých informácií

Zákazník berie na vedomie, že nesplnenie uvedených povinností z jeho strany môže mať vplyv na schopnosť spoločnosti IBM poskytovať Služby podpory platforiem za cenu uvedenú v príslušnom Transakčnom dokumente. Ak sa poskytovanie Služieb podpory platforiem oneskorí alebo sa zvýšia výdavky spoločnosti IBM v súvislosti s poskytovaním Služieb podpory platforiem v dôsledku nesplnenia uvedených povinností zo strany Zákazníka alebo v dôsledku akýchkoľvek okolností, ktoré spoločnosť IBM nedokáže ovplyvniť, môže sa vyžadovať uhradenie ďalších poplatkov. Tieto služby sa budú objednávať samostatne a poplatky za ne a fakturačné podmienky budú uvedené v dodatočnej zmluve.

## 7. Pozastavenie IBM SaaS a ukončenie

### 7.1 Pozastavenie prístupu

V prípade, že Užívateľ IBM SaaS poruší Podmienky používania, Zmluvu alebo Politiku akceptovateľného používania, nezákonne si prisvojí duševné vlastníctvo spoločnosti IBM alebo poruší platný zákon, spoločnosť IBM si vyhradzuje právo kedykoľvek dočasne pozastaviť alebo zrušiť prístup Užívateľa služby IBM SaaS, ktorý sa porušenia dopustil, k IBM SaaS a/alebo vymazať Obsah Užívateľa služby IBM SaaS, ktorý sa porušenia dopustil. Spoločnosť IBM oznámi Zákazníkovi každé dočasné pozastavenie alebo zrušenie.

### 7.2 Ukončenie

Spoločnosť IBM môže ukončiť Zákazníkov prístup k IBM SaaS z dôvodu, že Zákazník nedodržiava podmienky Zmluvy alebo tieto Podmienky používania a takéto nedodržiavanie nebolo odstránené v primeranom čase po prevzatí písomného upozornenia od spoločnosti IBM. Na základe ukončenia dôjde

k zrušeniu a zániku Zákazníkových prístupových a iných práv k IBM SaaS. Za týchto okolností musí Zákazník a jeho Užívateľia služby IBM SaaS prestať ďalej používať službu IBM SaaS a zničiť všetky kópie súvisiaceho Aktivačného softvéru, ktoré sú vo vlastníctve alebo pod kontrolou Zákazníka.

## **8. Obnovenie Doby predplatného**

### **8.1 Automatická obnova Doby predplatného**

Zákazník môže obnoviť Dobu predplatného služby IBM SaaS prostredníctvom písomného oprávnenia na obnovenie (ako je napríklad objednávkový formulár, písomná objednávka alebo nákupná objednávka) pred dátumom ukončenia platnosti v súlade s podmienkami Zmluvy.

AK SPOLOČNOSŤ IBM NEPRIJME TAKÉTO OPRÁVNENIE DO DÁTUMU UKONČENIA PLATNOSTI, UPLYNUTÁ DOBA PREDPLATNÉHO SLUŽBY IBM SaaS SA AUTOMATICKY OBNOVÍ NA ROČNÉ OBDOBIE PRI ROVNAKEJ CENE A S ROVNAKOU FREKVENCIOU FAKTURÁCIE, POKIAL' PRED DÁTUMOM UKONČENIA PLATNOSTI SPOLOČNOSŤ IBM NEPRIJME PÍ SOMNÉ OZNÁMENIE, ŽE SI ZÁKAZNÍK NEŽELÁ OBNOVENIE DOBY PREDPLATNÉHO, PRIAMO OD ZÁKAZNÍKA ALEBO PREDAJCU. V OPAČNOM PRÍPADE ZÁKAZNÍK SÚHLASÍ S TÝM, ŽE UHRADÍ SÚVISIACE POPLATKY ZA OBNOVENIE.

Nasledujúce ponuky služieb IBM SaaS a vzdialené služby podliehajú automatickému obnoveniu Doby predplatného:

- IBM DemandTec Advanced Analytics Managed Cloud Delivery
- IBM DemandTec Price Management - Služby podpory platforiem
- IBM DemandTec Price Optimization - Služby podpory platforiem
- IBM DemandTec Price and Promotion Optimization - Služby podpory platforiem
- IBM DemandTec Promotion Optimization - Služby podpory platforiem
- IBM DemandTec Promotion Planning - Služby podpory platforiem

### **8.2 Vyžadované obnovenie zákazníkom**

V prípade, že Oprávnenie Zákazníka na službu IBM SaaS nezahŕňa automatické obnovenie, služba IBM SaaS nebude podliehať automatickému obnoveniu a Zákazník môže obnoviť Dobu predplatného objednaním obnovenia služby priamo od spoločnosti IBM alebo prostredníctvom predajcu produktov spoločnosti IBM.

Nasledujúce ponuky služieb IBM SaaS nie sú spôsobilé na automatické obnovenie Doby predplatného:

- IBM DemandTec Price Management on Cloud
- IBM DemandTec Price Optimization on Cloud
- IBM DemandTec Promotion Optimization on Cloud
- IBM DemandTec Promotion Planning on Cloud
- IBM DemandTec Promotion Execution on Cloud
- IBM DemandTec Markdown Optimization on Cloud
- IBM DemandTec Deal Management for Retail on Cloud
- IBM DemandTec Shopper Insights for Retail on Cloud
- IBM DemandTec Assortment Optimization for Retail on Cloud
- IBM DemandTec Customer Trade Planning on Cloud
- IBM DemandTec Strategic Trade Planning on Cloud
- IBM DemandTec Strategic Marketing Planning on Cloud for Manufacturers
- IBM DemandTec Post Event on Cloud
- IBM DemandTec Assortment Optimization on Cloud for Manufacturers in program
- IBM DemandTec Shopper Insights on Cloud for Manufacturers in program
- IBM DemandTec Advanced Deal Management on Cloud for Manufacturers in program
- IBM DemandTec Advanced Deal Management on Cloud for Brokers in program
- IBM DemandTec Deal Management on Cloud for Manufacturers in program

- IBM DemandTec Deal Management on Cloud for Brokers in program

## 9. Aktualizácie; Automatické aktualizácie - podmienky a autorizácia

Tieto Podmienky používania sa vzťahujú na všetky rozšírenia, modifikácie, variácie, revízie, aktualizácie, doplnky, prídavné komponenty a náhrady pre IBM SaaS (spoločný názov "Aktualizácie"), ktoré môže spoločnosť IBM poskytnúť alebo sprístupniť pre IBM SaaS, podľa akýchkoľvek ďalších podmienok spoločnosti IBM, ktoré sa budú vzťahovať na takéto Aktualizácie. Zákazník oprávňuje spoločnosť IBM na a súhlasí, že spoločnosť IBM môže v súlade so štandardným prevádzkovým postupmi spoločnosti IBM automaticky prenášať, pristupovať, inštalovať a inak poskytovať Aktualizácie pre IBM SaaS bez ďalšieho upozornenia alebo potreby súhlasu. Spoločnosti IBM nevyplýva z týchto Podmienok používania žiadna povinnosť vytvárať, poskytovať alebo inštalovať Aktualizácie a žiadna časť týchto Podmienok používania nesmie byť vykladaná spôsobom, na základe ktorého by bola spoločnosť IBM povinná vytvárať, poskytovať alebo inštalovať Aktualizácie.

## 10. Aktualizácie pre Podmienky používania

Spoločnosť IBM si vyhradzuje právo v budúcnosti upraviť tieto Podmienky používania tak, aby odzrkadľovali Aktualizácie, ktoré môže spoločnosť IBM poskytnúť alebo sprístupniť pre službu IBM SaaS počas Doby predplatného a v súlade s príslušnými zákonmi, pričom na úpravu podmienok upozorní Zákazníka aspoň tridsať (30) dní vopred. Obnovenia Predplatného sa budú riadiť Podmienkami používania, ktoré budú v platnosti v čase obnovenia.

## 11. Technická podpora

Technická podpora pre službu IBM SaaS a Aktivačný softvér sa bude poskytovať počas Doby predplatného. Možnosti technickej podpory sú podrobne opísané na adrese <http://www.demandtec.com/support>

### Položky, ktoré nepokrýva Technická podpora

Technická podpora neobsahuje pomoc pri:

- a. návrhu a vývoji aplikácií,
- b. problémoch vyplývajúcich zo Zákazníkovho používania IBM SaaS v inom operačnom prostredí ako bolo zadané alebo
- c. pomoci s produktmi a službami Zákazníka alebo tretích strán alebo pri problémoch vyplývajúcich z používania IBM SaaS s produktmi alebo službami Zákazníka alebo tretích strán.

## 12. Ochrana súkromných údajov a bezpečnosť údajov

### 12.1 Povinnosti Zákazníka

V súvislosti so všetkými Osobnými údajmi poskytnutými Zákazníkom alebo prostredníctvom Zákazníka spoločnosti IBM bude Zákazník, ako výhradný Správca údajov, zodpovedný za dodržiavanie všetkých platných právnych predpisov na ochranu osobných údajov alebo podobných zákonov, najmä Smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES a právnych predpisov implementujúci túto Smernicu, ktoré upravujú spracovanie Osobných údajov a špeciálnych kategórií údajov, pojmy pre ktoré sú definované v tejto Smernici (a v právnych predpisoch implementujúcich túto Smernicu).

Zákazník súhlasí, že zaobstará všetky právne vyžadované povolenia a vytvorí všetky potrebné prehlásenia predtým, ako(i) zaradí Osobné údaje do Obsahu a (ii) začne používať Aktivačný softvér a službu IBM SaaS.

Zákazník potvrdzuje a súhlasí s tým, že nesie výhradnú zodpovednosť za všetky Osobné údaje, ktoré môžu byť súčasťou Obsahu, vrátane všetkých informácií, ktoré sú v mene Zákazníka ktorýmkoľvek Užívateľom IBM SaaS zdieľané s tretími stranami. Zákazník výhradne zodpovedá za stanovenie účelu a prostriedkov spracovania ľubovoľných Osobných údajov spoločnosťou IBM v súlade s týmito Podmienkami používania, vrátane zodpovednosti za to, že dané spracovanie na základe pokynov Zákazníka nespôsobí porušenie platných právnych predpisov na ochranu osobných údajov spoločnosťou IBM.

Ponuka IBM SaaS nie je určená na ukladanie alebo prijímanie akýchkoľvek nižšie definovaných Citlivých osobných informácií ani Chránených zdravotných informácií v akejkoľvek forme a Zákazník preberá zodpovednosť za primerané náklady a ďalšie čiastky, ktoré môžu spoločnosti IBM vzniknúť v súvislosti s poskytnutím akýchkoľvek informácií tohto druhu spoločnosti IBM alebo v súvislosti so stratou alebo vyzradením týchto informácií spoločnosťou IBM, vrátane nákladov a čiastok vyplývajúcich z akýchkoľvek



súvisiacich nárokov vznesených tretími stranami. "Citlivé osobné údaje" sú: 1) Osobné údaje, ktorých stratou by vznikla oznamovacia povinnosť o úniku informácií, vrátane, ale bez obmedzenia na finančné informácie, identifikačné číslo platné v danej krajine (napríklad Číslo sociálneho poistenia, Číslo sociálneho zabezpečenia) alebo iné vládou vydané číselné identifikátory, ako napríklad číslo vodičského oprávnenia alebo číslo pasu, číslo bankového účtu, číslo kreditnej karty alebo číslo debetnej karty, 2) Osobné údaje súvisiace s rasovým alebo etnickým pôvodom, sexuálnou orientáciou alebo politickými názormi, náboženským, ideologickým alebo filozofickým presvedčením alebo aktivitami, prípadne s členstvom v odborových organizáciách. "Chránené zdravotné informácie" sú "jednoznačne identifikovateľné zdravotné informácie", podľa ich definície v zákone HIPAA (Health Information Portability and Accountability Act) z roku 1996 a v znení neskorších predpisov.

Zákazník vyjadruje súhlas s tým, že ak to spoločnosť IBM primerane uzná za užitočné, môže pri poskytovaní služby IBM SaaS prenášať Obsah, vrátane akýchkoľvek Osobných údajov, a to aj cezhranične, na právnické osoby a do krajín, ktoré Zákazníkovi oznámi. Zákazník vyjadruje súhlas s tým, že službu IBM SaaS poskytujú také právnické osoby a v takých krajinách a je výhradne zodpovedný za stanovenie toho, že akýkoľvek prenos Osobných údajov cez hranice na základe ustanovení Podmienok používania je v súlade s platnými právnymi predpismi na ochranu osobných údajov. Spoločnosť IBM bude v primeranej miere spolupracovať so Zákazníkom v prospech Zákazníka alebo v prospech Správcu údajov Zákazníka pri napĺňaní akýchkoľvek legislatívnych požiadaviek vrátane zaobstarania nevyhnutných oprávnení.

Ak spoločnosť IBM zmení spôsob spracovania alebo zabezpečenia Osobných údajov v službe IBM SaaS a táto zmena spôsobí porušenie zákonov o ochrane údajov, ktoré sa vzťahujú na tieto údaje, zo strany Zákazníka, Zákazník môže ukončiť platnú Dobu predplatného pre ovplyvnenú službu IBM SaaS poskytnutím písomného oznámenia spoločnosti IBM do tridsať (30) dní odo dňa, keď spoločnosť IBM oznámila túto zmenu Zákazníkovi. Takéto ukončenie poskytovania služby nebude zaväzovať spoločnosť IBM k navráteniu peňazí alebo udeleniu dobropisu Zákazníkovi.

## 12.2 Povinnosti spoločnosti IBM

Spoločnosť IBM sa zaväzuje spracovávať Osobné údaje jedine spôsobom, ktorý je primerane potrebný pre poskytovanie služby IBM SaaS a spracovávať ich výhradne za daným účelom.

Spoločnosť IBM sa zaväzuje spracovávať výlučne Osobné údaje v súlade s poskytovaním služby IBM SaaS a to podľa popisu spoločnosti IBM a Zákazník vyjadruje súhlas s tým, že popis spoločnosti IBM je v súlade s pokynmi Zákazníka na spracovávanie.

Na písomnú žiadosť Zákazníka po ukončení alebo vypršaní platnosti týchto Podmienok používania alebo Zmluvy spoločnosť IBM zničí alebo vráti Zákazníkovi všetok Obsah, ktorý Zákazník označí ako Osobné údaje.

V prípade, že Zákazník alebo Správca údajov Zákazníka je na základe platných právnych predpisov na ochranu osobných údajov povinný poskytnúť informácie o Osobných údajoch alebo prístup k Osobným údajom ľubovoľnej osobe alebo príslušnému úradu, spoločnosť IBM sa zaväzuje poskytnúť Zákazníkovi primeranú súčinnosť pri poskytovaní takých informácií alebo prístupu.

## 12.3 Ochrana obsahu

Bez ohľadu na akékoľvek protichodné ustanovenia Zmluvy:

- a. Spoločnosť IBM nevyzradí ani zámerne nepoužije Obsah Zákazníka, pokiaľ to nie je vyžadované na účely poskytovania služby IBM SaaS ako je uvedené v tejto Zmluve a v súlade s príslušnými zákonmi,
- b. Spoločnosť IBM bude Obsah Zákazníka spracovávať iba na systémoch, ktoré sa používajú na hostovanie a prevádzku služby IBM SaaS, na ktorých spoločnosť IBM implementovala bezpečnostné zásady a postupy uvedené v časti 12.4.

## 12.4 Bezpečnostné postupy

Spoločnosť IBM implementuje a udržiava princípy a postupy týkajúce sa systémov, na ktorých sú hostované a prevádzkované služby IBM SaaS, ktoré sa môžu pravidelne aktualizovať. Tieto princípy a postupy boli navrhnuté tak, aby minimalizovali zraniteľnosť našich systémov a predišlo sa náhodnej strate údajov, nezákonnému vniknutiu, neoprávnenému prístupu, vyzradeniu údajov alebo ich pozmeneniu alebo inému nezákonnému konaniu, ktoré by mohlo viesť k zničeniu, sprenevereniu alebo inému poškodeniu Obsahu alebo znemožneniu používania služby IBM SaaS zo strany Zákazníka. Popis takýchto praktík a postupov týkajúcich sa IBM SaaS, vrátane prípadných technických a prevádzkových

meraní, je Zákazníkovi k dispozícii na vyžiadanie. Za určenie toho, či tieto princípy a postupy spĺňajú požiadavky Zákazníka, nesie zodpovednosť Zákazník. Používaním služby IBM SaaS vyjadruje Zákazník svoj súhlas s praktikami a postupmi IBM a s ich vhodnosťou z hľadiska zámerov Zákazníka. Pokiaľ nie je výslovne uvedené inak v Bezpečnostných postupoch pre službu IBM SaaS, spoločnosť IBM neudeľuje žiadne záruky týkajúce sa ktorýchkoľvek bezpečnostných funkcií.

### **13. Dodržiavanie príslušného vývozného práva**

Každá zo zmluvných strán súhlasí, že bude dodržiavať všetky platné importné a exportné zákony a predpisy, vrátane tých zákonov a predpisov USA, ktoré sa týkajú nariadení embarga a sankcií a zákazov exportu od určitých koncových užívateľov alebo pre akékoľvek zakázané koncové využitie (vrátane atómových, vesmírnych alebo raketových a chemických a biologických zbraní). Zákazník potvrdzuje, že Obsah, vcelku ani žiadna z jeho častí, nebude podliehať dohľadu podľa predpisu U.S. International Traffic in Arms Regulation (ITAR). Zákazník potvrdzuje, že spoločnosť IBM môže využívať celosvetové zdroje (lokálne využívaných pracovníkov s povolením k prechodnému pobytu a pracovníkov z miest po celom svete) na vzdialenú podporu zabezpečovania IBM SaaS. Zákazník potvrdzuje, že žiadny Obsah, dostupný spoločnosti IBM pre IBM SaaS, nebude vyžadovať exportnú licenciu ani nebude jeho export zakázaný do akéhokoľvek globálneho zdroja alebo akémukoľvek personálu spoločnosti IBM na základe platných právnych predpisov pre kontrolu exportu.

### **14. Odškodnenie**

Zákazník súhlasí, že spoločnosť IBM odškodní, bude brániť a nedovolí poškodiť žiadnymi nárokmi tretích strán vyplývajúcich z alebo súvisiacich s: 1) porušením politiky Akceptovateľného používania zo strany Zákazníka alebo ktoréhokoľvek Užívateľa služby IBM SaaS; alebo 2) Obsahom, ktorý bol vytvorený v rámci IBM SaaS alebo bol poskytnutý, presunutý alebo prenesený do IBM SaaS Zákazníkom alebo ktorýmkoľvek Užívateľom IBM SaaS.

### **15. Neoprávnený zásah do autorských práv**

Politikou spoločnosti IBM je rešpektovanie práv na duševné vlastníctvo ostatných. Ak chcete nahlásiť neoprávnený zásah do materiálu, ktorý je chránený autorským zákonom, navštívte stránku Digital Millennium Copyright Act Notices na adrese <http://www.ibm.com/legal/us/en/dmca.html>.

### **16. Záruka a výluky**

#### **16.1 Obmedzená záruka**

Spoločnosť IBM zaručuje, že služba IBM SaaS bude v súlade so špecifikáciami, ktoré boli zverejnené a sprístupnené spoločnosťou IBM. Zákazník súhlasí s tým, že tieto špecifikácie môžu byť dodané len v anglickom jazyku, pokiaľ to miestne zákony nevyžadujú inak a bez možnosti zmluvného zrieknutia sa alebo obmedzenia.

V prípade, že služba IBM SaaS nebude fungovať v súlade s poskytnutou zárukou a spoločnosť IBM nebude schopná nápravy, poskytne spoločnosť IBM Zákazníkovi pomernú náhradu predplatného uhradeného Zákazníkom a práva Zákazníka na používanie služby IBM SaaS zaniknú. Uvedená obmedzená záruka platí počas Doby predplatného pre ponuku služby IBM SaaS.

### **17. Jedinečné podmienky ponuky IBM SaaS**

#### **17.1 Požiadavky na údaje**

Zákazník berie na vedomie a súhlasí s tým, že aby mohol používať službu IBM SaaS, musí spoločnosti IBM poskytnúť údaje o produktoch, finančné informácie a iné údaje definované v príslušnom dokumente Retail IBM Data Requirements Document, ktorý bol v platnosti v čase poskytnutia týchto údajov („Údaje predajcu“). Kópiu aktuálneho dokumentu s požiadavkami na obchodné údaje môže Zákazník nájsť na adrese <http://www.demandtec.com/mydemandtec/supportdocs> a tento dokument môže spoločnosť IBM kedykoľvek upraviť podľa vlastného uváženia.

Zákazník berie na vedomie a súhlasí s tým, že aby mohol používať spotrebiteľské produkty IBM SaaS, musí spoločnosti IBM poskytnúť údaje o produktoch, finančné informácie a iné údaje definované v príslušnom dokumente CP Data Requirements Document, ktorý bol v platnosti v čase poskytnutia týchto údajov („Údaje SP“ a, spolu s Údajmi Predajcu, „Údaje Zákazníka“). Kópiu aktuálneho dokumentu CP Data Requirements Document môže Zákazník nájsť na adrese <http://www.demandtec.com/mydemandtec/supportdocs> a tento dokument môže spoločnosť IBM kedykoľvek zmeniť podľa vlastného uváženia.

Na účely Zmluvy sa všetky Údaje Zákazníka budú považovať za „Obsah“.

## 17.2 Informácie o profile Užívateľa služby IBM SaaS

V spojitosti so Zákazníkovým používaním IBM SaaS Zákazník potvrdzuje a súhlasí že: (i) mená Užívateľov IBM SaaS, ich tituly, názvy spoločností a fotografie môže Užívateľ IBM SaaS zverejniť ako časť profilu ("Profil") a že Profil si môžu zobrazit' iní Užívatelia IBM SaaS a (ii) Zákazník môže kedykoľvek požiadať o opravu Profilu Užívateľa služby IBM SaaS alebo o jeho odstránenie z IBM SaaS a takýto Profil bude opravený alebo odstránený, alebo odstránenie môže zamedziť prístup k IBM SaaS.

## 17.3 Udelenie licencie

- a. Každý Predajca, ktorý uzavrie so spoločnosťou IBM zmluvu o používaní služby IBM SaaS ako súčasť programu „Hub and Spoke“ (napríklad IBM DemandTec Deal Management for Retail on Cloud, IBM DemandTec Shopper Insights for Retail on Cloud a IBM DemandTec Assortment Optimization for Retail on Cloud), týmto udeľuje spoločnosti IBM obmedzenú, nevýhradnú licenciu na používanie, kopírovanie, ukladanie, zaznamenávanie, prenos, údržbu, zobrazovanie, prezeranie tlač alebo iné používanie Údajov tohto Predajcu v rozsahu potrebnom na poskytovanie služby IBM SaaS tým obchodným partnerom Predajcu, ktorí si predplatili túto službu IBM SaaS, počas Doby predplatného.
- b. Okrem toho, každý Zákazník (Predajca alebo Spoločnosť SP) týmto spoločnosti IBM udeľuje nevýlučnú licenciu („Výskumná licencia“) na analýzu, používanie, kopírovanie, ukladanie, zaznamenávanie, prenos, údržbu, zobrazovanie, prezeranie, tlač a iné používanie Údajov Zákazníka počas Doby predplatného na účely výskumu alebo hĺbkového prieskumu údajov pod podmienkou, že spoločnosť IBM najskôr odstráni všetky charakteristiky týchto Údajov Zákazníka, ktoré by mohli odhaliť (i) identitu Zákazníka alebo (ii) dôverné alebo vlastnícke aspekty interných obchodných procesov Zákazníka a taktiež pod podmienkou, že Zákazník bude môcť kedykoľvek zrušiť Výskumnú licenciu písomným oznámením tejto skutočnosti spoločnosti IBM pri prvom podpísaní príslušného Transakčného dokumentu.
- c. Každá Spoločnosť SP, ktorá získala oprávnenie na používanie služby IBM SaaS ako súčasť programu „Hub and Spoke“ (napríklad IBM DemandTec Advanced Deal Management on Cloud for Manufacturers in program, IBM DemandTec Shopper Insights on Cloud for Manufacturers in program a IBM DemandTec Assortment Optimization on Cloud for Manufacturers in program), môže službu IBM SaaS používať iba ako súčasť programu Zahrnutého Predajcu a spolu s obchodnými a produktovými údajmi Zahrnutého Predajcu. Používanie služby IBM SaaS alebo obchodných a produktových údajov Zahrnutého Predajcu na akékoľvek iné účely nie je dovolené.

## 17.4 Odkazy na webové stránky tretích strán a iné služby

Ak Zákazník alebo Užívateľ IBM SaaS prenáša Obsah na webové stránky alebo do služieb tretích strán, ktoré sú prepojené s alebo sprístupnené cez IBM SaaS, Zákazník a Užívateľ IBM poskytne IBM súhlas s povolením všetkých takýchto prenosov Obsahu, ale tieto interakcie budú výhradne medzi Zákazníkom a webovými stránkami a službami tretích strán. IBM neposkytuje žiadne záruky ani prehlásenia ohľadom webových stránok alebo služieb tretích strán a nenesie žiadnu zodpovednosť za tieto webové stránky alebo služby tretích strán.

## 18. Všeobecné ustanovenia

Ak sa bude ľubovoľné ustanovenie týchto Podmienok používania považovať za neplatné alebo nevykonateľné, zostávajúce ustanovenia týchto Podmienok používania zostávajú plne platné a účinné. Ak niektorá zo strán nebude trvať na presnom plnení alebo na uplatňovaní si práva, na ktoré má nárok, môže tak urobiť neskôr, buď v spojitosti s týmto neplnením alebo s akýmkoľvek následným neplnením. Všetky podmienky, ktoré vo svojej podstate presahujú ukončenie alebo zrušenie týchto Podmienok používania alebo platnej Doby predplatenia, zostávajú v platnosti až do ich splnenia a vzťahujú sa na riadnych nástupcov a nadobúdateľov.

## 19. Úplná zmluva

Úplná zmluva medzi zmluvnými stranami, ktorá nahrádza všetku predchádzajúcu ústnu alebo písomnú komunikáciu medzi Zákazníkom a spoločnosťou IBM, sa skladá z týchto Podmienok používania a Zmluvy. Ak nastane konflikt medzi podmienkami týchto Podmienok používania a podmienkami Zmluvy, majú Podmienky používania prednosť pred Zmluvou.

Dodatočné alebo odlišné podmienky v akejkoľvek písomnej komunikácii od Zákazníka (ako je napríklad nákupná objednávka, potvrdenie alebo e-mail) sú neplatné. Tieto Podmienky používania je možné upraviť iba spôsobom uvedeným v tomto dokumente.



## Podmienky používania IBM SaaS

### Časť 2 - Podmienky platné v konkrétnych krajinách

Nasledovné podmienky nahrádzajú alebo upravujú podmienky uvedené v Časti 1. Všetky podmienky obsiahnuté v Časti 1, ktoré tento dodatok neupravuje, zostávajú platné v nezmenenom znení. Táto Časť 2 obsahuje zmeny týchto Podmienok používania a je usporiadaná nasledovne:

- Dodatky pre krajiny Severnej a Južnej Ameriky,
- Zmeny pre krajiny Ázie a Tichomoria a
- Zmeny pre krajiny Európy, Blízkeho východu a Afriky

#### ZMENY PRE AMERICKÉ KRAJINY

##### **BELIZE, KOSTARIKA, DOMINIKÁNSKA REPUBLIKA, SALVÁDOR, HAITI, HONDURAS, GUATEMALA, NIKARAGUA A PANAMA**

###### **8.1 Automatic Renewal of a Subscription Period**

*The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE":*

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

##### **ARGENTÍNA, BRAZÍLIA, CHILE, KOLUMBIA, EKVÁDOR, MEXIKO, PERU, URUGUAJ, VENEZUELA**

###### **8.1 Automatic Renewal of a Subscription Period**

Does not apply for Public Bodies who are subject to the applicable Public Sector Procurement Legislation.

#### **BRAZÍLIA**

###### **8.1 Automatic Renewal of a Subscription Period**

*The following is added after the second paragraph:*

The transaction document will describe the process of the written communication to Customer containing the applicable price and other information for the renewal period.

#### **USA**

###### **8. Renewal of a Subscription Period**

*The following sentence is added at the end of the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 8.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:*

**CUSTOMER MAY TERMINATE THE IBM SaaS AT ANY TIME AFTER THE END OF THE INITIAL SUBSCRIPTION PERIOD ON ONE MONTH'S WRITTEN NOTICE, EITHER DIRECTLY TO IBM OR THROUGH CUSTOMER'S IBM RESELLER, AS APPLICABLE, IF IBM HAS NOT RECEIVED CUSTOMER'S WRITTEN AUTHORIZATION (e.g., order form, order letter, purchase order) TO RENEW CUSTOMER'S EXPIRING IBM SaaS SUBSCRIPTION PERIOD. IN SUCH EVENT, CUSTOMER MAY OBTAIN A PRORATED REFUND.**

#### **ZMENY PRE KRAJINY ÁZIE A TICHOMORIA**

##### **AUSTRÁLIA**

### **16.1. Limited Warranty**

*The following is added to the end of Section 16.1:*

The warranties specified in this Section are in addition to any rights Customer may have under the Competition and Consumer Act 2010 or other legislation and are only limited to the extent permitted by the applicable legislation.

## **BANGLADÉŠ, BHUTÁN A NEPÁL**

### **8. Renewal of a Subscription Period**

*The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 8.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:*

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

## **JAPONSKO**

### **16.1. Limited Warranty**

*The following is deleted from the first paragraph of Section 16.1:*

Customer agrees that such specifications may be supplied only in the English language, unless otherwise required by local law without the possibility of contractual waiver or limitation.

## **NOVÝ ZÉLAND**

### **16.1. Limited Warranty**

*The following is added to this Section 16.1:*

The warranties specified in this Section are in addition to any rights Customer may have under the Consumer Guarantees Act 1993 or other legislation which cannot be excluded or limited. The Consumer Guarantees Act 1993 will not apply in respect of any goods which IBM provides, if Customer requires the goods for the purposes of a business as defined in that Act.

## **DODATKY PRE EURÓPU, BLÍZKY VÝCHOD A AFRIKU (EMEA)**

### **ČLENSKÉ ŠTÁTY EÚ**

*K Časti 16: Záruky a vylúčenia sa pripája nasledujúce:*

V Európskej únii (ďalej len „EÚ“) majú spotrebitelia zákonné práva podľa národnej legislatívy upravujúcej predaj spotrebného tovaru. Ustanovenia uvedené v tejto časti 16 neovplyvňujú tieto práva: Záruky a vylúčenia

## **RAKÚSKO**

### **16. Warranty and Exclusions**

*If you paid a charge for the IBM SaaS then the Section 16 Warranty and Exclusions is replaced in its entirety by the following:*

#### **16. Warranties and Exclusions**

IBM provides the IBM SaaS in conformity with its descriptions as contained in the IBM SaaS announcement and maintains it in this condition for the term of the IBM SaaS. IBM, its Affiliates and suppliers disclaim all further warranties ("Ausschluß der Gewährleistung").

Warranties, if any, for Enabling Software supplied as part of this IBM SaaS may be found in their license agreements.

## **BAHRAJN, KUVAJT, OMÁN, KATAR, SAUDSKÁ ARÁBIA A SPOJENÉ ARABSKÉ EMIRÁTY**

### **8.1. Automatic Renewal of a Subscription Period**

*The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 8.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:*

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

## **NEMECKO**

### **16. Warranty and Exclusions**

*If you paid a charge for the IBM SaaS then the Section 16 Warranty and Exclusions is replaced in its entirety by the following:*

#### **16. Warranties and Exclusions**

IBM provides the IBM SaaS in conformity with its descriptions as contained in the IBM SaaS announcement and maintains it in this condition for the term of the IBM SaaS. IBM, its Affiliates and suppliers disclaim all further warranties ("Ausschluß der Gewährleistung").

Warranties, if any, for Enabling Software supplied as part of this IBM SaaS may be found in their license agreements.

## **ÍRSKO**

### **16. Warranty and Exclusions**

*The following paragraph is added:*

Except as expressly provided in these terms and conditions, or Section 12 of the Sale of Goods Act 1893 as amended by the Sale of Goods and Supply of Services Act, 1980 (the "1980 Act"), all conditions or warranties (express or implied, statutory or otherwise) are hereby excluded including, without limitation, any warranties implied by the Sale of Goods Act 1893 as amended by the 1980 Act (including, for the avoidance of doubt, Section 39 of the 1980 Act).

## **ÍRSKO A SPOJENÉ KRÁLOVSTVO**

### **19. Entire Agreement**

*The following sentence is added at the beginning of this Section 19:*

Nothing in the following paragraphs shall have the effect of excluding or limiting liability for fraud.

# Zmluva o úrovni poskytovaných služieb

---

Táto Zmluva o úrovni poskytovaných služieb (SLA) sa vzťahuje na nasledujúce služby IBM SaaS:

- IBM DemandTec Price Management on Cloud
- IBM DemandTec Price Optimization on Cloud
- IBM DemandTec Promotion Optimization on Cloud
- IBM DemandTec Promotion Planning on Cloud
- IBM DemandTec Promotion Execution on Cloud
- IBM DemandTec Markdown Optimization on Cloud
- IBM DemandTec Deal Management for Retail on Cloud
- IBM DemandTec Shopper Insights for Retail on Cloud
- IBM DemandTec Assortment Optimization for Retail on Cloud
- IBM DemandTec Customer Trade Planning on Cloud
- IBM DemandTec Strategic Trade Planning on Cloud
- IBM DemandTec Strategic Marketing Planning on Cloud for Manufacturers
- IBM DemandTec Post Event on Cloud

Spoločnosť IBM poskytuje túto Zmluvu svojim Zákazníkom na základe nasledujúcich podmienok. Bude sa uplatňovať tá verzia tejto zmluvy SLA, ktorá bude v platnosti v čase začiatku alebo obnovenia registračného obdobia Zákazníka. Zákazník súhlasí s tým, že táto zmluva nepredstavuje záruku pre Zákazníka.

## 1. Definície

- a. „Oprávnená kontaktná osoba“ je jednotlivec, ktorého Zákazník uviedol spoločnosti IBM ako osobu, ktorá má oprávnenie odovzdávať žiadosti na základe tejto zmluvy.
- b. „Kredit za nedostupnosť“ predstavuje nápravný prostriedok, ktorý poskytne spoločnosť IBM v súvislosti s oprávnenou žiadosťou. Kredit za nedostupnosť sa uplatní vo forme dobropisu alebo zľavy z budúcej faktúry za registračné poplatky Služby.
- c. „Žiadosť“ predstavuje sťažnosť doručенú spoločnosti IBM zo strany Oprávnenej kontaktnej osoby v súlade s touto zmluvou SLA v súvislosti s nespĺnením Úrovne služieb za Zmluvný mesiac.
- d. "Zmluvný mesiac" predstavuje každý úplný mesiac počas Doby predplatného od 00:00 GMT v prvý deň v mesiaci do 23:59 GMT v posledný deň v mesiaci.
- e. „Zákazník“ predstavuje každú právnickú osobu, ktorá si predplatí Službu priamo od spoločnosti IBM a ktorá nie je v omeškaní s plnením ľubovoľných hmotných záväzkov, vrátane platobnej povinnosti, ktorá vyplýva z jej zmluvy o Službe so spoločnosťou IBM.
- f. "Doba výpadku" predstavuje časové obdobie, počas ktorého bolo zastavené spracovanie Služby na produkčných systémoch a žiadni užívatelia neboli v žiadnej miere schopní pristupovať k príslušnej Službe, na používanie ktorej majú oprávnenie. Doba výpadku však nezahŕňa časové obdobie, počas ktorého Služba nie je dostupná v dôsledku:
  - plánovanej nedostupnosti systémov
  - vyššej moci
  - Problémov s aplikáciami, vybavením alebo údajmi Zákazníka alebo tretej strany.
  - pochybení alebo zanedbaní zo strany zákazníka alebo tretej strany (vrátane získania prístupu k Službe akýmikoľvek osobami prostredníctvom Zákazníkovho hesla alebo zariadenia)
  - nespĺnenia požiadaviek na konfiguráciu systémov a podporované platformy pre prístup k Službe
  - Dodržanie návrhov, špecifikácií alebo pokynov poskytnutých Zákazníkom alebo treťou stranou v mene Zákazníka zo strany spoločnosti IBM.



- g. „Udalosť“ predstavuje okolnosť alebo súbor súvisiacich okolností, v dôsledku ktorých nebolo možné dosiahnuť Úroveň poskytovaných služieb.
- h. „Vyššia moc“ znamená nezavinenú udalosť, terorizmus, štrajk, požiar, záplavy, zemetrasenie, občianske nepokoje, vojnu, vládne zásahy, príkazy alebo obmedzenia, vírusy, útoky Denial of Service a iné škodlivé správanie, zlyhania pripojenia k verejným a počítačovým sieťam a iné príčiny nedostupnosti služby, ktoré spoločnosť IBM nemohla ovplyvniť s vynaložením primeraného úsilia.
- i. „Plánovaná nedostupnosť systémov“ znamená plánované prerušenie poskytovania Služby s cieľom servisnej údržby.
- j. „Úroveň poskytovaných služieb“ predstavuje štandard definovaný nižšie, na základe ktorého spoločnosť IBM meria úroveň služby, ktorú poskytuje na základe tejto zmluvy.
- k. „Služba“ predstavuje Službu, na ktorú sa vzťahuje táto zmluva SLA, ako je uvedené na prvej strane tejto zmluvy SLA. Táto zmluva SLA sa vzťahuje samostatne na jednotlivé Služby, nie na ich kombináciu.

## 2. Kredity za nedostupnosť

Aby Zákazník získal oprávnenie na podanie žiadosti, musí mať zaznamenaný lístok podpory pre akúkoľvek Udalosť na oddelení technickej podpory spoločnosti IBM pre príslušnú Službu, v súlade s predpismi spoločnosti IBM týkajúcimi sa ohlasovania problémov so závažnosťou 1. Zákazník musí poskytnúť všetky vyžadované podrobné informácie o Udalosti, vrátane informácií o čase prvého výskytu tejto Udalosti, a v primeranej miere pomôcť spoločnosti IBM pri diagnostike a riešení Udalosti v rozsahu vyžadovanom pre lístky podpory problémov so závažnosťou 1. Tieto lístky musia byť zaznamenané v priebehu dvadsiatich štyroch hodín (24) od prvého zistenia, že Udalosť mala dopad na používanie služby Zákazníka.

Oprávnená kontaktná osoba Zákazníka je povinná predložiť Žiadosť o Kredit za nedostupnosť najneskôr do 3 pracovných dní od uplynutia Zmluvného mesiaca, ktorý je predmetom Žiadosti.

Oprávnená kontaktná osoba Zákazníka musí spoločnosti IBM poskytnúť všetky primerané podrobnosti týkajúce sa Žiadosti vrátane, ale bez obmedzenia na, podrobných popisov všetkých relevantných Udaloostí a Servisnej úrovne, ktorá údajne nebola splnená.

Spoločnosť za každý Zmluvný mesiac interne odmeria celkovú kombinovanú Dobu výpadku, ktorá sa vzťahuje na príslušnú Úroveň služieb uvedenú v tabuľke nižšie. Kredity za nedostupnosť sa budú udeľovať na základe trvania Doby výpadku meraného od času, ktorý Zákazník nahlási ako čas prvého výskytu Doby výpadku. Za každú platnú Žiadosť spoločnosť IBM udelí najvyšší možný Kredit za nedostupnosť na základe dosiahnutej Úrovne služieb za daný Zmluvný mesiac, ako je uvedené v tabuľkách nižšie. Spoločnosť IBM neudeľí viacero Kreditov za nedostupnosť v súvislosti s rovnakou Udaloťou v priebehu jedného Zmluvného mesiaca.

Celkový počet Kreditov za nedostupnosť udelených v súvislosti s akýmkoľvek Zmluvným mesiacom za žiadnych okolností nepresiahne dvanásť percent (12 %) jednej dvanástiny (1/12) ročného poplatku uhradeného Zákazníkom spoločnosti IBM za Službu.

Spoločnosť IBM primerane zváži Žiadosť na základe údajov dostupných v záznamoch spoločnosti IBM, ktoré sa uprednostnia v prípade nesúladu s údajmi v záznamoch Zákazníka.

**KREDITY ZA NEDOSTUPNOSŤ, KTORÉ SÚ ZÁKAZNÍKOVI POSKYTNUTÉ V SÚLADE S TOUTO ZMLUVOU SLA PREDSTAVUJÚ CELKOVÚ A JEDINÚ NÁHRADU ŠKODY V SÚVISLOSTI S AKÝMIKOLĽVEK ŽIADOSŤAMI.**

## 3. Úrovne služieb

Dostupnosť Služby počas Zmluvného mesiaca

Dosiahnutá úroveň služieb	Kredit za nedostupnosť (% mesačného registračného poplatku za Zmluvný mesiac, ktorého sa žiadosť týka)
97,00 % – 99,00 %	2 %

95,00 % – 96,99 %	5 %
Menej ako 95,00 %	12 %

Percento "Dosiahnutej úrovne služieb" sa vypočíta ako: (a) celkový počet minút v Zmluvnom mesiaci mínus (b) celkový počet minút Doby výpadku v Zmluvnom mesiaci delené (c) celkovým počtom minút v Zmluvnom mesiaci, pričom výsledný zlomok sa vyjadrí ako percento.

Príklad: 540 minút celkovej Doby výpadku v priebehu Zmluvného mesiaca

Celkovo 43 200 minút v Zmluvnom mesiaci (30 dní) — 540 minút Doby výpadku = 42,660 minút <hr/> Celkovo 43 200 minút v Zmluvnom mesiaci (30 dní)	= 2 % Kreditov za nedostupnosť za dosiahnutú úroveň dostupnosti 98,75 % Dosiahnutá úroveň služieb
---	---

#### 4. Vylúčenia

Táto Zmluva SLA sa poskytuje iba Zákazníkom spoločnosti IBM. Táto zmluva SLA sa nevzťahuje na:

- služby vo verzii Beta a skúšobné verzie služieb
- neproduktívne prostredie, najmä testovanie, obnovenie po havárii, otázky a odpovede alebo vývoj.
- Žiadosti podané užívateľom, hosťom a účastníkmi Služby Zákazníka spoločnosti IBM.
- zákazníkov, ktorí porušili akékoľvek materiálne záväzky vyplývajúce z Podmienok používania, Politiky akceptovateľného používania alebo zmluvy týkajúcej sa Služby vrátane, ale bez obmedzenia na, porušenia platobných povinností.